

Inhalt

1	Einleitung	11
2	Wörter und mentales Lexikon	15
2.1	Wörter als sprachliche Zeichen	16
2.2	Das mentale Lexikon	21
2.2.1	Funktionsweise des mentalen Lexikons	21
2.2.2	Aufbau des mentalen Lexikons und Struktur lexikalischer Einheiten	28
2.2.3	Erwerb des L2-Lexikons und dessen Verhältnis zum L1-Lexikon	33
2.2.4	Besonderheiten des mentalen Lexikons von chinesischen Deutschlernenden	42
3	Wortschatz und Wortschatzlernen	51
3.1	Bedeutungsdimensionen des Wortschatzes	52
3.2	Wortspezifische Sinnrelationen und Wörternetze	54
3.3	Wortschatzlehrnen und -lernen im Kontext der Fremdsprachendidaktik	58
3.4	Besonderheiten des Wortschatzlernens in China	63
4	Selbstlernen mit Medien	73
4.1	Selbstlernen	74
4.2	Medien beim Fremdsprachenlernen	76
4.3	Stellenwert der digitalen Medien für das Selbstlernen (in China)	83
5	Visuelle Wahrnehmung und Augenbewegung	91
5.1	Wahrnehmung von visuellen Reizen und Augenbewegungen	91
5.2	Eyetracking	94
5.2.1	Technik des Eyetrackings	94
5.2.2	Eyetracking-Technologie im fremdsprachendidaktischen Kontext	97
6	Forschungsdesign und Datenerhebung	101
6.1	Erhebungsinstrumente	103
6.1.1	Schriftliche Befragung	103
6.1.2	Videografie und Eyetracking-Geräte	104
6.1.3	Retrospektives Lautes Denken	109

6.2	Beteiligte an der Studie	111
6.2.1	Probanden	111
6.2.2	Eigene Rolle	112
6.3	Vorgehensweise	113
6.4	Materialien	114
6.4.1	Buch	115
6.4.2	Digitales Lernangebot	119
7	Datenauswertung und -analyse	125
7.1	Wörternetze	126
7.2	Augenbewegungen beim Lernen mit unterschiedlichen Medien	142
7.2.1	Erste Studie (Thema: Schule und Ausbildung)	143
7.2.1.1	Gruppe A: Buch „Schritte international neu“	144
7.2.1.2	Gruppe B: Online-Lernplattform „Community Deutsch für dich“	184
7.2.2	Zweite Studie (Thema: Freizeit und Urlaub)	253
7.2.2.1	Gruppe A: Buch „Schritte international neu“	254
7.2.2.2	Gruppe B: Online-Lernplattform „Community Deutsch für dich“	288
7.3	Schriftliche Befragung	322
7.4	Zusammenführung der Ergebnisse	327
7.4.1	Wörter in den Wörternetzen	328
7.4.2	Augenbewegungen und ihr Verhältnis zu Einträgen der Wörternetze	337
7.4.3	Selbstevaluation zum Selbstlernen	347
7.4.4	Diskussion der Forschungsergebnisse	349
7.4.4.1	Fokus: Funktion von Bildern	349
7.4.4.2	Fokus: Länge der Blickfixationen	355
7.4.4.3	Fokus: Wortschatzerwerb und Medienwahl	359
7.4.4.4	Fokus: Selbstlernen chinesischer Deutschlernender	365
8	Kritische Rückschau auf die Untersuchung	371
9	Schluss und Ausblick	375
10	Literaturverzeichnis	381
	Anhänge	395
	A 1: Einverständniserklärung	395
	A 2: Persönliche Daten der Teilnehmenden	396
	A 3: Wörternetze der Teilnehmenden	403
	A 4: Video-Replays und ergänzende Materialien	423

A 5: Schriftliche Befragung und Ergebnisse	423
A 6: Beispiele von Dialogen mit ChatGPT (Screenshots)	429
A 7: Manuskript zum Video (Das Deutschlandlabor: Schule)	437
A 8: Manuskript zum Video (Das Deutschlandlabor: Wandern)	439
A 9: Manuskript zum Video (Das Deutschlandlabor: Urlaub)	442
Abbildungsverzeichnis	445
Tabellenverzeichnis	451